



NA KONFERENCIJI ZA NOVINARE NAJAVLJEN

U Hrvatskoj, ali i šire, Mediteran se prikazuje s pogledom na povijest i mitove, no mi to nismo htjeli. Zato mi je drag radikalni potez Programskog odbora - Marte Andrić, Ljiljane Avirović, Ane Bogišić, Ekrema Čauševića, Magdalene Vodopija, Miodraga Kalčića i Mauricija Ferlina - kojim se Mediteran gleda jednostavno s dvije obale - one turske i one talijanske, kazala je direktorica sajma Magdalena Vodopija • Na sajam dolazi 25 inozemnih autora iz čak osam zemalja, što je svojevrsni sajamski rekord

PULA - Program 18. sajma knjige u Istri radili smo godinu dana, ali moram naglasiti da bez partnerskog ugovora s Gradom Pulom, Istarskom županijom i Zagrebačkom bankom našeg sajma ne bi bilo. Ove godine, od 30. studenog do 9. prosinca, slavimo punoljetnost iako su neki od nas u duši još uvijek mala djeca. Sajam će ove godine, kao nikada do sada, pokazati zrelost s obilnim i slojevitim programom. Uz poznate festivalske čarolije Sajma knjige u Istri, gdje lepršamo predstavljajući autore, okrenuli smo se struci, dakle prevoditeljima, knjižničarima, književnim agentima, nakladnicima, umjetnicima i dizajnerima - svima onima koji stvaraju veličanstveni predmet koji nazivamo knjigom, kazala je direktorica Sajma knjige u Istri na jučerašnjoj konferenciji za novinare u bivšoj knjižari Castropola.

Više od 70 događanja

Dodala je da je glavna tema ovogodišnjeg sajma Mediteran te da im se u početku činilo da je ta tema laka.

- U Hrvatskoj, ali i šire Mediteran se prikazuje s pogledom na povijest i na mitove, no mi to nismo htjeli. Zato mi je drag radikalni potez Programskog odbora - Marte Andrić, Ljiljane Avirović, Ane Bogišić, Ekrema Čauševića, Magdalene Vodopija, Miodraga Kalčića i Mauricija Ferlina - kojim

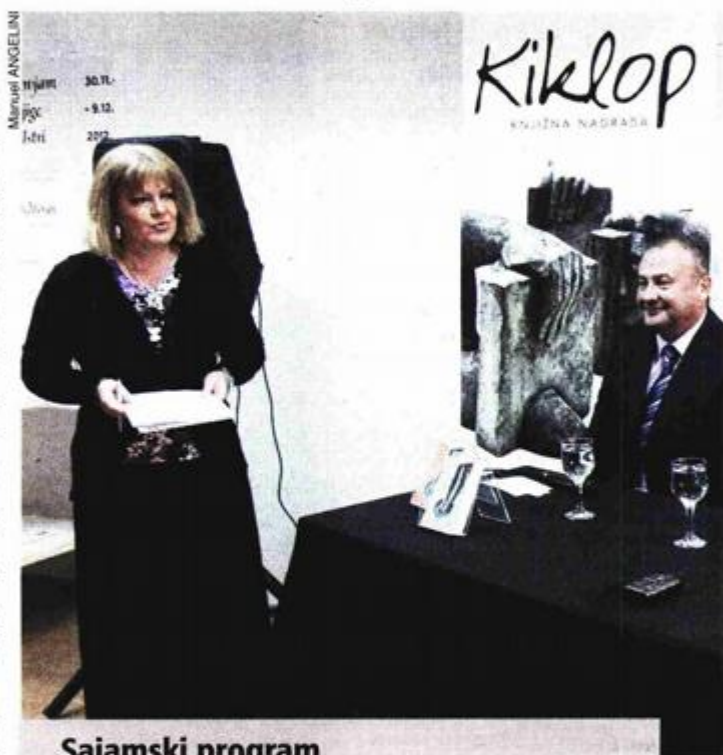
se Mediteran gleda jednostavno s dvije obale - one turske i one talijanske. Program smo počeli raditi u siječnju zahvaljujući divnom susretu s predstavnicima studija Turkologije na Zagrebačkom sveučilištu - Martom Andrić i Ekremom Čauševićem. Posebice ističem ulogu Marte Andrić koja nam je otvorila sliku Turske za koju nismo znali ni da postoji, kazala je Vodopija i napomenula da na sajam dolaze turske zvijezde kao što su: Ayfer Tunç, Ece Temelkuran, Nedim Gürsel, Murat Uyrkulak i Emrah Serbes.

Tu su i izložba fotografija Area Gülera u Svetim srcima, revija turskog filma u kinu Valli i okrugli stolovi na temu turske kulture.

- Za pogled s Talijanske obale pobrinula se Ljiljana Avirović i moram priznati da nikad toliko talijanskih autora nije bilo u Puli, a predvodi ih Claudio Magris. Tu su još i Paolo Rumiz, Jole Zanetti, Giorgio Pressburger, Luca Doninelli, Enrico Palandri, glazbenici iz grupe Orchestra Lacosegliaz te ugledni talijanski urednici i nakladnici Oliviero Ponte di Pino, Giuliano Geri i Ernesto Franco, kazala je Vodopija i dodala da neće izostati program posvećen autorima iz regije, miljenicima pulske publike.

O popratnim programima sajma pričala je Slava Ćurko-

Obilan i slojevit za punoljetnost



Sajamski program

Slojeviti program sajma sadržava programe posvećene središnjoj temi - Mediteran: Bijelo i Crno more. Među naslovima programa su Druga obala/L'altra costa, Kradljivci mora, Bertijev program: ljubav na drugi pogled. Tu su i programi posvećeni autorima iz regije (Autori iz susjedstva), stručni skupovi namijenjeni prevoditeljima, knjižničarima, urednicima i dizajnerima (Sa(n)jam knjige u knjižnici, osnivanje Europskog instituta za književno prevođenje, (Ne)vidljiva knjiga), okrugli stolovi (Sloboda izbora, okrugli stol o obaveznom primjerku, Istanbul viđen očima pisca i tribina Hrvatskog radija: Sloboda govora na Mediteranu). Uz programe posvećene esejistici i publicistici (Razgovor iza zavjese), ovogodišnji sajam predstavlja i istarske autore i teme (Istra ispod kore), najnovije naslove hrvatskih izdavača (Suton uz knjigu) te mnogobrojne popratne programe. Svaki sajamski dan započet će uobičajeno Doručkom s autorom, uz nezaobilaznog Voju Šiljka.



18. SAJAM KNJIGE U ISTRI

ojevit program jetnost sajma



5 konferencije 18. sajma knjige u Istri u Castropoli

O produkcijama sajma govorio je Mauricio Ferlin koji je napomenuo da je vizualni identitet sajma stvorio mladi pulski dizajner Oleg Šuran.

- Sajam ove godine suraduje na izdanju dvije knjige, a to su "Pet gradova" turskog klasika Ahmeda Hamdija Tanpinara u izdanju Antibarbarusa i "Naš Mosor" Utorkaša u zajedničkom izdanju Sajma knjige u Istri i Slobodne Dalmacije. Vizualni identitet potpisuje Šuran koji je dosljedan i predan dizajner, kazao je Ferlin.

Večernje otvaranje

Vodopija je kazala da nije nužno da brojke prati i kvaliteta, no da ove godine na sajam dolazi 25 inozemnih autora iz čak osam zemalja, što je svojevrsni sajamski rekord.

- Ove godine, zahvaljujući Ferlinovoj ideji, čeka nas večernje otvaranje sajma, 30. studenog u 18 sati u Domu hrvatskih branitelja, a sajam će prvi dan biti otvoren barem do 23 sata s mogućnosti produljenja do ponoći bude li zainteresirane publike, zaključila je Vodopija.

O javno-privatnom partnerstvu sajma sa Zagrebačkom bankom, Gradom Pulom i Istarskom županijom govorio je Valter Šarić, iz Zabe, koji je istaknuo važnost tog ugovora koje bi zainteresirane stranke trebale potpisati u proljeće i koji će se odnositi na sljedeće tri godine. **Boris VINCEK**



Vizualni identitet ovogodišnjeg sajma osmislio je Oleg Šuran

vić koja je kazala da se sajam proširio na cijeli grad.

- Osim dvije scene u Domu hrvatskih branitelja, sajamski programi će se održavati u Svetim srcima, gdje će biti dodjela Kikopa, zatim poezija u galeriji Cvajner, izložba pulskih fotografa u galeriji Makina posvećena Draganu Velikiću te noćni programi u Rock Caffeu i kafiću P14 gdje ćemo slaviti rođendan sajma. Na sajmu nas čeka više od 70 događanja i 200 gostiju na brojnim lokacijama, kazala je Čurković.